

# Επίσημη Εφημερίδα L 233

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος  
26 Αυγούστου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2006 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών . . . . 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1276/2006 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 930/2006 όσον αφορά τη διαθέσιμη ποσότητα για την οποία μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών, για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 . . . . . 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1277/2006 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1845/2005 σχετικά με την ποσότητα η οποία καλύπτεται από τη διαρκή δημοπρασία για την επαναπώληση στην κοινοτική αγορά αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης . . . . . 5

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1278/2006 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, σχετικά με ειδικό μέτρο παρέμβασης για τη βρώμη στη Φινλανδία και στη Σουηδία για την περίοδο εμπορίας 2006/07 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/2006 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2005/06, της ειδικής γεωργικής ισοτιμίας των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης, για τα νομίσιμα των κρατών μελών που δεν υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα 10

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1275/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 25ης Αυγούστου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Αυγούστου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	77,3
	999	77,3
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	388	69,5
	524	55,6
	528	41,7
	999	55,6
0806 10 10	052	84,3
	220	99,0
	624	139,0
	999	107,4
0808 10 80	388	90,6
	400	92,0
	508	81,8
	512	82,4
	528	77,4
	720	82,6
	800	140,1
	804	92,6
999	92,4	
0808 20 50	052	119,3
	388	89,1
	999	104,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	126,9
	999	126,9
0809 40 05	052	90,9
	098	45,7
	624	149,1
	999	95,2

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1276/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 25ης Αυγούστου 2006****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 930/2006 όσον αφορά τη διαθέσιμη ποσότητα για την οποία μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών, για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με βάση τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) 1994 <sup>(3)</sup>, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2006/333/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, οι ποσότητες που προβλέπονται στις ποσοτώσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94 έχουν τροποποιηθεί.

(2) Είναι επομένως αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2006 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 2006, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα <sup>(5)</sup>, καθώς και να προσαρμοστούν οι διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, σύμφωνα με εκείνες που προβλέπονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 930/2006 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη μέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2006 (ΕΕ L 119, της 4.5.2006, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 9. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/2006 (ΕΕ L 228 της 22.8.2006, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 124 της 11.5.2006, σ. 15.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 124 της 11.5.2006, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 170 της 23.6.2006, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Ποσοστό έγκρισης αιτήσεων για πιστοποιητικά εισαγωγής που έχουν υποβληθεί για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 2006	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2006 (τόνοι)
09.4410	1,030927	1 775,001
09.4411	—	5 100,000
09.4412	1,076426	825,000
09.4420	1,555209	450,000
09.4421	3,086419	175,000
09.4422	—	2 485,000

“—”: Δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1277/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 25ης Αυγούστου 2006****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1845/2005 σχετικά με την ποσότητα η οποία καλύπτεται από τη διαρκή δημοπρασία για την επαναπώληση στην κοινοτική αγορά αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1845/2005 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> προκηρύχθηκε διαρκής δημοπρασία για την επαναπώληση στην κοινοτική αγορά 131 185 τόνων αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης της αγοράς, πρέπει να προβλεφθεί αύξηση των ποσοτήτων αραβοσίτου που τίθενται προς πώληση από τον τσεχικό οργανισμό παρέμβασης στην εσωτερική αγορά, αυξάνοντας την ποσότητα που καλύπτεται από τη διαρκή δημοπρασία σε 154 783 τόνους.

(3) Κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1845/2005 αναλόγως.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1845/2005 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1, οι όροι «131 185 τόνοι» αντικαθίστανται από τους όρους «154 783 τόνοι».
- 2) Στον τίτλο του παραρτήματος, οι όροι «131 185 τόνοι» αντικαθίστανται από τους όρους «154 783 τόνοι».

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2006.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 296 της 12.11.2005, σ. 3. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/2006 (ΕΕ L 170 της 23.6.2006, σ. 3).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1278/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Αυγούστου 2006

σχετικά με ειδικό μέτρο παρέμβασης για τη βρώμη στη Φινλανδία και στη Σουηδία για την περίοδο εμπορίας 2006/07

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η βρώμη συγκαταλέγεται μεταξύ των προϊόντων που διέπονται από την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών. Ωστόσο, δεν αποτελεί μέρος των βασικών σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, για τα οποία προβλέπεται αγορά στην παρέμβαση.
- (2) Η βρώμη παράγεται σε σημαντικές ποσότητες και κατά παράδοση στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προσαρμόζεται καλά στις κλιματικές συνθήκες που επικρατούν στις χώρες αυτές. Η παραγωγή αυτή υπερβαίνει κατά πολύ τις ανάγκες των εν λόγω χωρών κατά τρόπο ώστε να είναι υποχρεωμένες να διαθέτουν τα πλεονάσματά τους προς τρίτες χώρες. Η προσχώρησή τους στην Κοινότητα δεν τροποποίησε καθόλου την κατάσταση που επικρατούσε προηγουμένως.
- (3) Μια ενδεχόμενη μείωση της καλλιέργειας βρώμης στη Φινλανδία και στη Σουηδία θα πραγματοποιείτο υπέρ άλλων σιτηρών που τυγχάνουν του καθεστώτος παρέμβασης, και κυρίως υπέρ του κριθαριού. Κύριο χαρακτηριστικό της κατάστασης του κριθαριού είναι μία υπερβολική παραγωγή τόσο στις δύο βόρειες χώρες όσο και στο σύνολο της Κοινότητας. Μια μεταφορά της καλλιέργειας βρώμης προς την καλλιέργεια κριθαριού θα συμβάλει μόνο στην επιδείνωση της πλεονασματικής αυτής κατάστασης. Είναι, κατά συνέπεια, ενδειγμένο να συνεχίσει να εξάγεται η βρώμη προς τις τρίτες χώρες.
- (4) Η βρώμη μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο της επιστροφής που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003. Η γεωγραφική θέση της Φινλανδίας και της Σουηδίας τοποθετεί αυτές τις χώρες σε μια λιγότερο ευνοϊκή κατάσταση όσον αφορά τις εξαγωγές σε σχέση με τα άλλα κράτη μέλη. Ο καθορισμός μιας επιστροφής βάσει του εν λόγω άρθρου 13 ευνοεί κατά κύριο λόγο τις εξαγωγές από

τα άλλα κράτη μέλη. Πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ότι η παραγωγή βρώμης στη Φινλανδία και τη Σουηδία θα αντικαθίσταται ολοένα και περισσότερο από την παραγωγή κριθαριού. Πρέπει, επομένως, να αναμένεται, κατά τη διάρκεια των επόμενων περιόδων, η προσκόμιση στην παρέμβαση στη Φινλανδία και στη Σουηδία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, σημαντικών ποσοτήτων κριθαριού, η μόνη δυνατότητα διάθεσης των οποίων είναι η εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες. Οι εξαγωγές αυτές από τα αποθέματα παρέμβασης είναι πιο δαπανηρές για τον κοινοτικό προϋπολογισμό από ό,τι οι απευθείας εξαγωγές.

- (5) Ειδικό μέτρο παρέμβασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 αποτρέπει το συμπληρωματικό αυτό κόστος. Η παρέμβαση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη μορφή μέτρου, σκοπός του οποίου είναι η διευκόλυνση της αγοράς βρώμης στη Φινλανδία και στη Σουηδία. Η χορήγηση επιστροφής βάσει διαγωνισμού, η οποία θα εφαρμόζεται μόνο στη βρώμη που παράγεται και εξάγεται από τις δύο αυτές χώρες αποτελεί το πλέον κατάλληλο μέτρο σ' αυτό το πλαίσιο.
- (6) Η φύση και οι στόχοι του εν λόγω μέτρου καθιστούν κατάλληλη την έναντι αυτού αναλογική εφαρμογή του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, καθώς και των κανονισμών που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του κανονισμού, και ιδίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(2)</sup>.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει, μεταξύ άλλων δεσμεύσεων του υπερθεματιστή, την υποχρέωση να καταθέσει αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής και να συστήσει εγγύηση. Πρέπει να καθοριστεί το ποσό αυτής της εγγύησης.
- (8) Τα εν λόγω σιτηρά πρέπει να εξαχθούν πράγματι από τα κράτη μέλη στα οποία έχει εφαρμοσθεί ένα ειδικό μέτρο παρέμβασης. Επομένως, πρέπει να περιοριστεί η χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών εξαγωγής αφενός, στις εξαγωγές από το κράτος μέλος στο οποίο είχε ζητηθεί το πιστοποιητικό και αφετέρου στη βρώμη, που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

- (9) Λαμβανομένων υπόψη των ευρωπαϊκών συμφωνιών σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών κοινοτήτων και των μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας<sup>(1)</sup> και της Ρουμανίας<sup>(2)</sup>, αφετέρου, είναι αναγκαίο να αποκλειστούν οι εν λόγω χώρες από τον κατάλογο των επιλέξιμων προορισμών. Επιπλέον, δεδομένου του τρόπου υπολογισμού της επιστροφής, που βασίζεται στις τιμές αγοράς για τους μακρινούς προορισμούς, πρέπει να αποκλειστούν οι κοντινοί προορισμοί, δηλαδή η Ελβετία και η Νορβηγία για τις οποίες τα μέτρα αυτά δεν δικαιολογούνται λόγω του σχετικά χαμηλού κόστους διακίνησης που οφείλεται στην εγγύτητα τους ή στις διαθέσιμες οδούς επικοινωνίας προς τους προορισμούς αυτούς.
- (10) Για να υπάρξει ίση μεταχείριση όλων των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ίδια διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί.
- (11) Για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας διαγωνισμού για εξαγωγή, επιβάλλεται να προβλεφθεί μια ελάχιστη ποσότητα, καθώς και η προθεσμία και ο τύπος της διαβίβασης των προσφορών που κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Εφαρμόζεται ειδικό μέτρο παρέμβασης, υπό μορφή επιστροφής κατά την εξαγωγή για 100 000 τόνους βρώμης που έχουν παραχθεί στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζονται να εξαχθούν από τη Φινλανδία και στη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Βουλγαρίας, Νορβηγίας, Ρουμανίας και Ελβετίας.

Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, καθώς και οι διατάξεις που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του άρθρου, εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην εν λόγω επιστροφή.

2. Οι οργανισμοί παρέμβασης της Φινλανδίας και Σουηδίας αναλαμβάνουν την υποχρέωση εφαρμογής του μέτρου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 2

1. Προκειμένου να καθοριστεί το ποσό της επιστροφής που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, διεξάγεται διαγωνισμός.

(<sup>1</sup>) Απόφαση 2003/286/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Απριλίου 2003 (ΕΕ L 102 της 24.4.2003, σ. 60) που προσαρμόστηκε με την απόφαση 2005/430/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2005 (ΕΕ L 155 της 17.6.2005, σ. 1).

(<sup>2</sup>) Απόφαση 2003/18/ΕΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 18) που προσαρμόστηκε με την απόφαση 2005/431/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2005 (ΕΕ L 155 της 17.6.2005, σ. 26).

2. Ο διαγωνισμός αφορά τις ποσότητες βρώμης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι οποίες πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Βουλγαρίας, Νορβηγίας, Ρουμανίας και Ελβετίας.

3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως τις 28 Ιουνίου 2007. Κατά τη διάρκειά του γίνονται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 2006.

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στους οργανισμούς παρέμβασης της Φινλανδίας ή της Σουηδίας που ορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

5. Ο διαγωνισμός διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

#### Άρθρο 3

Μια προσφορά ισχύει μόνον εάν:

α) αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους·

β) συνοδεύεται από γραπτή δέσμευση του προσφέροντος που θα προσδιορίζει ότι αφορά μόνο βρώμη που έχει παραχθεί στη Φινλανδία και στη Σουηδία και που θα εξαχθεί από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία.

Αν δεν τηρηθεί η υποχρέωση που αναφέρεται στο στοιχείο β), η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καταπίπτει, πλην περίπτωσης ανωτέρας βίας.

#### Άρθρο 4

Στο πλαίσιο του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2, στην αίτηση και στο πιστοποιητικό εξαγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 20, μία από τις δύο ακόλουθες ενδείξεις:

— στη φινλανδική γλώσσα: Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— στη σουηδική γλώσσα: Förordning (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

(<sup>3</sup>) ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.



#### Άρθρο 5

Η επιστροφή ισχύει μόνο για τις εξαγωγές από τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

#### Άρθρο 6

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 είναι 12 ευρώ ανά τόνο.

#### Άρθρο 7

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα κατάθεσης της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, έως το τέλος του τέταρτου μήνα που ακολουθεί.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο

πλαίσιο του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού ισχύουν μόνο στη Φινλανδία και στη Σουηδία.

#### Άρθρο 8

Ο φινλανδικός και ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζουν ηλεκτρονικά στην Επιτροπή τις προσφορές που κατατίθενται το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη διαγωνισμού, χρησιμοποιώντας το έντυπο που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν προσφορές, ο φινλανδικός και ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Η καθορισμένη ώρα για την κατάθεση των προσφορών είναι η ώρα Βελγίου.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2006.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Διαγωνισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Βουλγαρίας, Νορβηγίας, Ρουμανίας και Ελβετίας**

Έντυπο (\*)

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1278/2006]

[Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών]

1	2	3
Αύξων αριθμός υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (σε ευρώ/τόνο)
1		
2		
3		
κ.λπ.		

(\*) Διαβιβάζεται στη ΓΔ Γεωργίας (D/2).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1279/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Αυγούστου 2006

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2005/06, της ειδικής γεωργικής ισοτιμίας των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης, για τα νομίσιμα των κρατών μελών που δεν υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

γική ισοτιμία, η οποία υπολογίζεται αναλογικώς με την πάροδο του χρόνου ως ο μέσος όρος των γεωργικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου εμπορίας.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργοοικονομικού καθεστώτος του ευρώ<sup>(4)</sup>, από την 1η Ιανουαρίου 1999 θα πρέπει να περιορισθεί ο καθορισμός των γεωργικών ισοτιμιών στις ειδικές γεωργικές ισοτιμίες μεταξύ του ευρώ και των εθνικών νομισμάτων των κρατών μελών που δεν υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>,

- (4) Θα πρέπει συνεπώς να καθορισθεί, για την περίοδο εμπορίας 2005/06, η ειδική γεωργική ισοτιμία των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στα διάφορα εθνικά νομίσιμα,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών για την εφαρμογή της γεωργικής ισοτιμίας στον τομέα της ζάχαρης<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### Άρθρο 1

- (1) Από την περίοδο εμπορίας 2006/07 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 έχει αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 εξακολουθεί να εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 2005/06.

Η ειδική γεωργική ισοτιμία που θα χρησιμοποιηθεί για τη μετατροπή των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και, ενδεχομένως, της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 15 και 16 του εν λόγω κανονισμού, σε καθένα από τα εθνικά νομίσιμα των κρατών μελών που δεν υιοθέτησαν το ενιαίο νόμισμα καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 2005/06, στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (2) Από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 προκύπτει ότι οι ελάχιστες τιμές των ζαχαρότευτλων που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 καθώς και οι εισφορές στην παραγωγή και η συμπληρωματική εισφορά, που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 15 και 16 του εν λόγω κανονισμού, μετατρέπονται σε εθνικά νομίσιμα χρησιμοποιώντας την ειδική γεω-

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 94. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1509/2001 (ΕΕ L 200 της 25.7.2001, σ. 19).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1. Κανονισμός που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2006.

Για την Επιτροπή  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδική συναλλαγματική ισοτιμία		
1 ευρώ =	29,0021	τσεχικές κορόνες
	7,45928	δανικές κορόνες
	15,6466	εσθονικές κορόνες
	0,574130	κυπριακές λίρες
	0,696167	λεττονικά λατ
	3,45280	λιθουανικά λίτας
	254,466	ουγγρικά φιορίνια
	0,429300	μαλτέζικες λίρες
	3,92889	πολωνικά ζλότι
	239,533	σλοβενικά τόλαρ
	39,0739	σλοβακικές κορόνες
	9,37331	σοιηδικές κορόνες
0,684339	λίρες στερλίνες	